

РУССКИЙ

ЧАЙНИК VT-1184
Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ

1. Коробка чайника
2. Носик чайника, сетчатый фильтр от накипи
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Ручка
6. Подставка уровня воды
7. Подсветка колбы
8. Клавиша включения/выключения (0/1)
9. Подставка
10. Место накипи сетевого шнура

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Будьте осторожны при обращении с чайниками со стеклянными колбами, стеклянная колба может разбиться при падении или ударе о твердый предмет или поверхность!

Используйте прибор строго по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.

Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.

Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, обеспечив надёжный контакт заземления.

Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.

Не используйте чайник в ваннах комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.

Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.

Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.

Запрещается использовать чайник вне помещений.

Не оставляйте включенный чайник без присмотра.

Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.

Не направляйте носик чайника на деревянные предметы, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.

Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекоса.

Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.

Не допускайте, чтобы сетевой шнур не касался горячей поверхности, чтобы он не касался горячей поверхности и обрзанные кромок мебели. Длинный сетевой шнур можно регулировать, наматывая его на подставку.

Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.

Не включайте чайник без воды.

Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.

Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой или при отсутствии фильтра от накипи.

Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.

Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.

Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может вытечь из чайника во время кипячения.

Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.

Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.

Выливая воду из чайника будьте внимательны и осторожны, не наклоняйте чайник резко и близко к лицу, при необходимости использования чайника, вы можете получить ожог кипятком горячей водой.

Колба и корпус чайника, а так же поверхность нагревательного элемента после использования чайника в некоторые моменты остаются горячей, соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника.

Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, переведя клавишу включения/выключения в верхнее положение, а затем снимите его с подставки.

Будьте осторожны, избегайте попадания жидкости на электрические соединительные чайника и его подставку во время чистки, наполнения или выливания воды!

Допускается образование на подставке чайника после кипячения небольшое количество воды, вследствие конденсации пара при работе прибора. Это штатная ситуация и не является недостатком чайника.

Отключайте подставку чайника от электросети только перед чистой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая подставку от электросети, никогда не держите за сетевой шнур, возмозьте за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.

Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.

Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Данное устройство не предназначено для использования детьми.

Во время работы и остановки размещайте устройство в местах, недоступных для детей.

Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них необходимого опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!

Периодически проверяйте состояние шнура питания, вилки шнура питания и корпуса чайника.

При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по адресу: Москва, ул. Киевская, д.17, стр.1, тел. (495) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Перевозите устройство только в заводской упаковке.

Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Данный прибор предназначен для использования только в бытовых условиях. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

Перед первым использованием
Перед транспортировкой или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выждать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство прошло контроль качества.

ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны при обращении с чайником, стеклянная колба может разбиться при падении или ударе о твердый предмет или поверхность.

Используйте чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.

Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.

Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требующей номинальной частоты никакая настройка не требуется.

Убедитесь, что устройство выключено (клавиша включения/выключения (8) находится в верхнем положении).

Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), нажмите на клавишу открытия крышки (4) и откройте крышку чайника (3).

Наполните чайник водой до максимальной отметки «MAX», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой уровня воды (6).

Закройте крышку (3), установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.

Для включения чайника нажмите на клавишу включения/выключения (8), при этом загорится подсветка колбы (7).

Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, подсветка колбы (7) погаснет.

Подождите и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечания:
• При использовании чайника убедитесь, что клавиша включения/выключения (8) не блокирует посторонние предметы, а крышка (3) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможным.

• Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен (клавиша включения/выключения (8) находится в верхнем положении).

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком (2) работающего чайника.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
• Сначала убедитесь, что клавиша включения/выключения (8) находится в верхнем положении, то есть устройство выключено.

• Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

• Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), нажмите на клавишу открытия крышки (4) и откройте крышку чайника (3).

• Наполните чайник водой до максимальной отметки «MAX», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой уровня воды (6).

• Закройте крышку (3), установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.

• Для включения чайника нажмите на клавишу включения/выключения (8), при этом загорится подсветка колбы (7).

• Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, подсветка колбы (7) погаснет.

• Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен (клавиша (8) находится в верхнем положении).

• Если вы случайно включили чайник, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки (MIN), то работает автоматический терморегулятор, при этом чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (9), дайте ему остыть в течение 10-15 минут, затем заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

Примечание: На обратной стороне подставки (9) имеется место для наклейки сетевого шнура (10). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

ЧИСТКА И УХОД
• Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.

• Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.

• Следите за чистотой сетчатого фильтра и перфорированной очищающей сетки. Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.

• Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи
• Накиль, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.

• Для удаления накипи наполните чайник примерно на 75%, кипятите воду. Оставшуюся четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте жидкость в чайнике на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром выливая чайника уксусную смесь, и несколько раз ополосните колбу. Чтобы удалить остатки и запах уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с обычной водой.

• При необходимости повторите цикл очистки.

• Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электроприборов.

• Регулярно очищайте чайник от накипи.

• Отключайте подставку чайника от электросети только перед чистой или в том случае, если вы им не пользуетесь.

• Убедитесь, что в чайнике нет воды и он остыл.

• Откройте крышку (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).

• Аккуратно промойте фильтр под струей воды, слегка потрите его щеткой.

Внимание! Газитам не распространяется на полку или стол в работе устройства, возникшие в результате того, что не проводилась очистка от накипи.

ХРАНЕНИЕ
• Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.

• Не оставляйте чайник в закрытом состоянии, если вы не планируете его использовать.

• Сетевой шнур закрепите в месте накипи шуру (10) на подставке (9).

• Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ Поставки
Чайник – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Сетчатый фильтр от накипи – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Электропитание: 220-240 В – 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

УТИЛИЗАЦИЯ
Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь к местной службе утилизации, просите сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы прибора – 3 года
EAC Данное издание соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)
РЕГИСТРАЦИОННЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ОФИС А, 15-й ЭТАЖ, КЪБИО ПЕРЕКРЕСТОК БУЛЬВАР, ДОМ 11, ВОИТ ЧУА ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК-РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: РОССИЯ, г. МОСКВА, ЧЕРНЫШОВСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 11, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1, Тел.: +7 (499) 685-48-18, E-MAIL: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКИ: 8-800-100-18-30
ДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

KETTLE VT-1184
The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION

1. Kettle spout, anti-scale mesh filter
2. Lid
3. Lid opening button
4. Handle
5. Water level scale
6. Flask lighting
7. ON/OFF button (0/1)
8. Base
10. Cord storage

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakdown and cause harm to the user or damage to his/her property.

Be careful while handling kettles with glass flasks, the glass flask can break when dropped or hit against a solid object or surface.

Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.

Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.

Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the flask lighting (7) will go out.

When removing the kettle from the base, make sure that it is switched off (the on/off button 8) is in the upper position).

ATTENTION! To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.

Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.

Do not use the kettle near heat sources or open flame.

Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.

Do not use the kettle outdoors.

Do not leave the operating kettle unattended.

Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books or objects which can be damaged by moisture, hot steam.

Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.

Use only the base supplied with the unit.

Do not fill the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.

Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.

Do not switch the kettle on if it is empty.

Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.

Do not use the kettle if the lid is not closed tightly or without the anti-scale filter.

Take the kettle off the base before opening the lid.

Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.

Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.

To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

Do not open the kettle lid while water boiling.

Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.

Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

Be careful when pouring water out of the kettle, do not tilt the kettle abruptly and at more than 45°, careless handling can lead to burns from hot water splashes.

The flask and the body of the kettle, as well as the surface of the heating element remain hot for some time after using the kettle. Be careful and do not touch the hot surfaces of the kettle.

Make sure that the kettle is empty and that it has cooled down.

Open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).

Carefully wash the filter under a water jet after having slightly cleaned it with a brush.

Attention! The warranty does not cover breakdown or malfunctioning of the unit caused by uncleaned scale.

STORAGE
• Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.

• Clean the kettle.

• Fix the power cord in the cord storage (10) on the base (9).

• Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET
Kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V – 50-60 Hz
Rated input power: 1850-2200 W
Maximum water capacity: 1.7 L

RECYCLING
Do not throw away the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

THE MANUFACTURER PRESERVES THE RIGHT TO CHANGE DESIGN, STRUCTURE AND SPECIFICATIONS NOT AFFECTING GENERAL PRINCIPLES OF THE UNIT OPERATION WITHOUT A PRELIMINARY NOTIFICATION DUE TO WHICH INSIGNIFICANT DIFFERENCES BETWEEN THE MANUAL AND PRODUCT MAY BE OBSERVED. IF THE USER REWALS SUCH DIFFERENCES, PLEASE REPORT THEM VIA E-MAIL info@vitek.ru FOR RECEIPT OF AN UPDATED MANUAL.

BEFORE THE FIRST USE
After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

Attention! Be careful while handling the kettle, glass flask can break when dropped or hit against a solid object or surface.

• Unpack the kettle and remove any stickers that can prevent unit operation.

• Check the unit for damages; do not use it in case of damages.

• The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.

Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.

Make sure that the unit is switched off (the on/off button (8) is in the upper position).

Insert the power plug into the mains socket.

To fill the kettle with water, take it off the base (9), press the lid opening button (4) and open the kettle lid (3).

Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX», determine the water level using the water level scale (6).

Close the lid (3), place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.

To switch the kettle on press the on/off button (8), the flask lighting (7) will light up.

Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the flask lighting (7) will go out.

Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Notes:
• Before using the kettle, make sure that the on/off button (8) is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is closed tightly, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.

• Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off (the on/off button 8) is in the upper position).

ATTENTION! To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.

Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.

Do not use the kettle near heat sources or open flame.

Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.

Do not use the kettle outdoors.

Do not leave the operating kettle unattended.

Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books or objects which can be damaged by moisture, hot steam.

Before switching the kettle off, make sure that it is placed on the base evenly.

Use only the base supplied with the unit.

Do not fill the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.

Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.

Do not switch the kettle on if it is empty.

Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.

Do not use the kettle if the lid is not closed tightly or without the anti-scale filter.

Take the kettle off the base before opening the lid.

Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.

Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.

To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

Do not open the kettle lid while water boiling.

Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.

